

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag om ändring av lagen om advokater**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

I denna proposition föreslås att lagen om advokater skall ändras så att en advokat från någon annan av Europeiska unionens medlemsstater som i minst tre års tid har utövat regelbunden advokatverksamhet i Finland skall kunna ansluta sig till den allmänna advokatföreningen i landet, dvs. Finlands Advokatförbund, och använda yrkesbeteckningen advokat, utan att personen i fråga behöver genomgå ett lämplighetsprov. Det föreslås dessutom att till lagen om advokater skall fogas bestämmelser om ett register över advokater från andra medlemsstater, samt att lagen skall ändras så att en advokat som registrerats i registret jämställs med en medlem i advokatföreningen.

Genom propositionen föreslås Europaparlamentets och rådets direktiv om underlät-

tande av stadigvarande utövande av advokatycket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles bli genomfört i Finland.

Dessutom föreslås det i propositionen att lagen om advokater skall ändras så att också det bolag för vars räkning en advokat har handlat skall kunna vara part i skiljemannaförfaranden inom advokatförbundet som gäller arvodestvister. I lagen tas också in en bestämmelse om att disciplinnämndens medlemmar skall ha suppleanter.

Lagen avses träda i kraft så snart som möjligt efter det att den har antagits och blivit stadfäst. Enligt direktivet skall ändringarna i den nationella lagstiftningen ha trätt i kraft senast den 14 mars 2000.

**ALLMÄN MOTIVERING**

**1. Nuläge**

**1.1. Gällande lagstiftning**

Finland har till skillnad från många andra av medlemsstaterna i Europeiska unionen inget advokatmonopol. Enligt 15 kap. 2 § 1 mom. rättegångsbalken får som rättegångsombud eller -biträde anlitas en advokat eller någon annan redbar och annars för uppdraget lämplig och skickad person som råder över sig och sin egendom. Advokater, dvs. i advokatregistret införda medlemmar av Finlands Advokatförbund, intar dock i vissa avseenden en särställning jämfört med övriga rättegångsbiträden. Detta gäller t.ex. det i 11 § lagen om fri rättegång (87/1973) och i

6 § lagen om allmän rättshjälp (104/1998) avsedda uppdraget som biträde för den som är häktad i brottmål och för den som begärs häktad samt för den som inte har fyllt 18 år och för vilken yrkas straff för brott på vilket kan följa frihetsstraff samt biträdande av en person som skall utlämnas för brott, biträdande av en part vid förundersökning samt, i brottmål, uppdraget som försvarare eller som målsägandebiträde.

Bestämmelser om utövande av advokatverksamhet i en annan medlemsstat finns förutom i det direktiv som nu skall genomföras också i rådets direktiv 77/249/EEG om underlättande för advokater att effektivt begagna sig av friheten att tillhandahålla tjänster, nedan advokatdirektivet, och i rådets

direktiv 89/48/EEG om en generell ordning för erkännande av examensbevis över behörighetsgivande högre utbildning som omfattar minst tre års studier, nedan examensbevisdirektivet.

Enligt advokatdirektivet kan en advokat tillfälligt utöva advokatyrket i en annan medlemsstat genom att använda yrkestiteln i den stat i vilken yrkesbehörigheten har förvärvats. Direktivet reglerar sådana situationer där mottagaren av advokatens tjänster är bosatt i en annan stat än den i vilken advokatens byrå finns, och tjänsterna tillhandahålls när advokaten uppehåller sig i den förstnämnda staten. Direktivet gäller inte friheten att grunda advokatbyråer i andra medlemsstater, och det tillämpas inte om advokaten och klienten bor i samma stat. Direktivet tillämpas inte heller i fråga om tjänster som advokaten i sin hemstat t.ex. per brev, telefon eller telefax tillhandahåller en klient som befinner sig i en annan stat. Advokatdirektivet gäller inte rätten för en advokat från en medlemsstat att stadigvarande utöva sitt yrke i en annan medlemsstat. Det finns dock inga hinder för att stadigvarande utöva advokatverksamhet i Finland.

Enligt examensbevisdirektivet kan en advokat få sitt examensbevis erkänt i värdmedlemsstaten antingen genom att avlägga ett sådant lämplighetsprov som avses i direktivet eller genom att under en viss tid utöva sitt yrke i värdmedlemsstaten under hemlandets yrkestitel. När det gäller advokater kan värdmedlemsstaten kräva lämplighetsprov, vilket Finland också har gjort.

Såväl advokatdirektivet som examensbevisdirektivet har i Finland genomförts genom en ändring av 15 kap. 2 § rättegångsbalken och av lagen om advokater (496/1958).

Enligt 15 kap. 2 § 2 mom. rättegångsbalken skall vad som bestäms om en advokats rätt att vara rättegångsombud eller -biträde tillämpas även på den som har rätt att bedriva advokatverksamhet i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. En advokat som förvärvat sin yrkesbehörighet i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet har således beträffande rätten att utöva sitt yrke samma ställning som en medlem av Finlands Advokatförbund.

Enligt 3 § 2 mom. lagen om advokater kan som advokat även godkännas en person som i någon annan stat inom Europeiska

ekonomiska samarbetsområdet har yrkesbehörighet för advokatverksamhet. Sökanden skall då i ett prov som ordnas av advokatföreningen visa att han eller hon har tillräckliga kunskaper om finsk lagstiftning och om advokatverksamhet i Finland.

## 1.2. Direktivet om underlättande av stadigvarande utövande av advokatyrket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles

Syftet med Europaparlamentets och rådets direktiv 98/5/EG om underlättande av stadigvarande utövande av advokatyrket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles, nedan etableringsdirektivet, är att ytterligare underlätta det för advokater i Europeiska unionens medlemsstater att utöva sitt yrke i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen har erhållits. Etableringsdirektivet kompletterar advokatdirektivet och examensbevisdirektivet i sådana fall när en advokat stadigvarande börjar utöva sitt yrke i en annan medlemsstat.

Direktivet gör det möjligt för en advokat som erhållit sin auktorisation i en av Europeiska unionens medlemsstater att stadigvarande utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat under hemlandets yrkestitel. Likaså kan enligt direktivet en advokat som förvärvat sin auktorisation i en medlemsstat erhålla yrkestiteln advokat i en annan medlemsstat, utan att lämplighetsprov behöver avläggas. Advokaten har rätt att ansluta sig till värdlandets advokatkår och erhålla yrkestiteln advokat i detta land på den grunden att personen i fråga under minst tre år har utövat advokatverksamhet i värdlandet under hemlandets yrkestitel och också inom värdlandets rätt. Direktivet föreskriver dock inte om någon skyldighet att ansluta sig till värdlandets advokatkår, utan advokaten kan också fortsätta att utöva sitt yrke under hemlandets yrkestitel.

Artiklarna i direktivet kan sakmässigt grupperas i artikel 2—9, som gäller utövande av advokatverksamhet under hemlandets yrkestitel, artikel 10, som gäller tillträde till advokatyrket i värdlandet, artiklarna 11 och 12, som gäller utövande av advokatverksamhet i grupp, samt artikel 13—18, som innehåller slutbestämmelser.

I artikel 1 i direktivet fastställs direktivets syfte och tillämpningsområde. I artikeln

uppräknas också titeln för advokat i respektive medlemsstat och definieras övriga begrepp.

Enligt artikel 2 i direktivet har en advokat rätt att under hemlandets yrkestitel stadigvarande utöva advokatverksamhet också i en annan medlemsstat.

En förutsättning för att en advokat stadigvarande skall få utöva advokatverksamhet är att han eller hon ansöker om registrering hos den behöriga myndigheten i värdlandet (artikel 3). Syftet med registreringen är att garantera värdlandet möjlighet att säkerställa att de advokater som kommer från andra länder följer de etiska och andra regler för yrket som gäller i värdlandet. Den behöriga myndigheten skall registrera advokaten efter att bevis har uppvisats på att advokaten har registrerats hos hemlandets behöriga myndighet. Värdlandets behöriga myndighet skall också underrätta hemlandets behöriga myndighet om denna registrering. Namnen på de advokater som har registrerats enligt direktivet skall också offentliggöras samtidigt som namnen på de advokater som är registrerade i värdlandet offentliggörs.

En advokat som utövar verksamhet i en annan medlemsstat skall ange sin yrkestitel på hemlandets officiella språk eller på ett av hemlandets officiella språk (artikel 4). Värdlandet kan kräva att advokaten dessutom uppger vilken yrkesorganisation han eller hon tillhör eller inför vilken domstol personen i fråga får uppträda. Värdlandet får också kräva att advokaten upplyser om att han eller hon är registrerad hos den behöriga myndigheten i den medlemsstaten.

Advokaten kan sköta i synnerhet uppdrag som gäller hemlandets rätt, värdlandets rätt och gemenskapsrätten, om inte vissa registreringsåtgärder som ger upphov till äganderätt eller verksamheten som advokat i de högsta domstolarna i värdlandet med hänsyn till klienternas rättsskydd har förbehållits inhemska advokater (artikel 5).

I sin verksamhet omfattas advokaten av värdlandets yrkesregler och etiska regler samt försäkringsskyldighet (artikel 6). Värdlandet skall tillförsäkra de advokater som utövar verksamhet under hemlandets yrkestitel lämplig representation i värdlandets yrkesorganisationer.

På en advokat som åsidosätter de skyldigheter som åvilar honom eller henne i värdlandet skall värdlandets processregler, påföljder och bestämmelser om överklagande

tillämpas (artikel 7). Innan ett disciplinärt förfarande inleds skall värdlandets behöriga myndighet underrätta hemlandets behöriga myndighet om detta. På motsvarande sätt skall, när ett disciplinärt förfarande inleds av hemlandets behöriga myndighet, denna myndighet underrätta värdlandets behöriga myndighet om detta. Myndigheterna i dessa två stater skall samarbeta under det disciplinära förfarandet, utan att beslutanderätten för värdlandets behöriga myndighet inskränks. Om advokatens auktorisation att utöva advokatverksamhet dras in i hemlandet, förlorar han eller hon samtidigt rätten att utöva verksamhet i den andra medlemsstaten.

En advokat kan utöva advokatycket som anställd hos ett företag eller en annan advokat, i en sammanslutning av advokater eller i ett advokatbolag, i den omfattning värdlandet ger de egna advokaterna rätt till detta (artikel 8).

Ett avslag på en ansökan om registrering eller ett beslut att återkalla en sådan registrering samt beslut om disciplinära påföljder skall motiveras, och dessa beslut skall kunna göras till föremål för domstolsprövning enligt bestämmelser i nationell rätt (artikel 9).

En advokat upptas på ansökan som medlem av värdlandets advokatkår utan att lämplighetsprov behöver avläggas, när advokaten företer en av värdlandets myndighet fordrad utredning om att han eller hon har minst tre års yrkeserfarenhet, också inom värdlandets rätt (artikel 10). Den treåriga verksamheten skall ha varit faktisk och regelbunden, varmed avses att verksamheten skall ha utövats utan andra avbrott än de som följer av händelser i det dagliga livet. Upptagningen som medlem är beroende av prövning endast när den treåriga erfarenheten inte omfattar en lika lång erfarenhet inom värdlandets rätt. Ansökan kan avslås också om allmänna intressen skulle äventyras, särskilt med hänsyn till disciplinära förfaranden, anmälningar eller andra händelser. En advokat kan, efter att ha anslutit sig till värdlandets advokatkår, vid sidan av yrkestiteln i värdlandet fortfarande använda också hemlandets yrkestitel.

I artiklarna 11 och 12 i direktivet regleras utövandet av advokatverksamhet i grupp, när verksamhet i advokatgrupper är tillåten i värdlandet. Utövandet av verksamhet tillsammans med personer utanför advokatycket kan förbjudas i samma omfattning som när det gäller hemlandets advokater.

Slutbestämmelserna gäller samarbete mellan värdlandets och hemlandets behöriga myndigheter och tystnadsplikt (artikel 13), behöriga myndigheter (artikel 14), rapport från kommissionen (artikel 15), införlivande av direktivet (artikel 16), ikraftträdande (artikel 17) och att direktivet riktar sig till medlemsstaterna (artikel 18).

## 2. Propositionens mål och de viktigaste förslagen

### 2.1. Allmänt

Propositionen syftar till ett nationellt genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/5/EG om underlättande av stadigvarande utövande av advokatycket i en annan medlemsstat än den i vilken auktorisationen erhöles. Det föreslås att de nödvändiga bestämmelserna skall fogas till lagen om advokater. Den viktigaste ändringen är att lämplighetsprov inte längre kan krävas av en advokat från en annan av Europeiska unionens medlemsstater, utan det räcker med att advokaten i tre års tid har utövat advokatycket här för att han eller hon skall kunna ansluta sig till advokat kåren i Finland. Dessutom jämställs en advokat som införts i registret över advokater från andra medlemsstater med en medlem av Finlands Advokatförbund.

Utöver de ändringar som beror på direktivet föreslås lagen om advokater bli ändrad så att också det bolag för vars räkning en advokat har handlat skall kunna vara part i skiljemannaförfaranden inom Finlands Advokatförbund som gäller arvodestvister, och dessutom föreslås i lagen en bestämmelse om att medlemmarna i disciplinnämnden också skall ha suppleanter.

### 2.2. Utövande av advokatycket under hemlandets yrkestitel

Enligt 15 kap. 2 § 2 mom. rättegångsbalken har en advokat från någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, och således också från en medlemsstat i Europeiska unionen, redan nu samma rätt att vara rättegångsombud eller -biträde i Finland som en medlem av advokatföreningen. Rätten för en advokat från utlandet, antingen från en medlemsstat i Europeiska unionen

eller något land utanför denna, att stadigvarande utöva advokatverksamhet i Finland har inte begränsats. Begränsningarna hänför sig endast till medlemskap i Finlands Advokatförbund. Eftersom en advokat från en annan medlemsstat redan nu permanent kan utöva advokatverksamhet i Finland och använda hemlandets yrkestitel, finns det inget behov av att till lagen foga en bestämmelse om stadigvarande utövande av advokatycket.

I 5 a § lagen om advokater föreskrivs redan i dag att den som i en annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet har rätt att bedriva advokatverksamhet, när han eller hon sköter ett uppdrag i Finland, skall använda den yrkesbeteckning som används i den medlemsstat som personen i fråga kommer från, uttryckt på denna stats språk och med hänvisningar till den yrkesorganisation som personen tillhör eller till den domstol vid vilken personen får tjänstgöra. Bestämmelsen togs in i lagen i samband med genomförandet av examensbevis- och advokatdirektivet.

Också etableringsdirektivet gör det möjligt för en medlemsstat att kräva att en advokat uppger såväl hemlandets yrkesbeteckning som den yrkesorganisation som advokaten tillhör eller den domstol vid vilken han eller hon har rätt att tjänstgöra. I sin nuvarande lydelse tillämpas 5 a § lagen om advokater också på en advokat från en annan av Europeiska unionens medlemsstater som stadigvarande börjar utöva advokatverksamhet i Finland under hemlandets yrkesbeteckning. Eftersom ingen ändring av lagen föreslås till dessa delar, skall personen i fråga utöver att uppge sin yrkesbeteckning också lämna den ovan nämnda informationen, så som bestäms i 5 a §.

Fördelen med att en advokat från en annan medlemsstat förutom att uppge sin yrkesbeteckning också måste lämna den information som avses i 5 a § är att man kan skilja mellan advokater som använder den svenska eller danska yrkesbeteckningen "advokat" och medlemmar i Finlands Advokatförbund. Beträffande advokaterna i medlemsstaterna i Europeiska unionen definieras hemlandets yrkestitel, dvs. yrkestiteln i den medlemsstat i vilken advokaten har förvärvat rätten att använda denna titel, i artikel 1.2 i direktivet.

Det föreslås att till lagen fogas bestämmelser om rätten för en advokat från en annan medlemsstat i Europeiska unionen att registrera sig i advokatföreningens register. Det

föreslås att de advokater som har rätt att utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat under hemlandets yrkesbeteckning i Finland skall registreras i ett särskilt register, separat från det register över advokater som förs av Finlands Advokatförbunds styrelse. Registret benämns EU-registret, och Finlands Advokatförbunds styrelse är skyldig att föra också detta register.

Det föreslås att i lagen skall tas in bestämmelser om rätten att söka ändring och om det disciplinära förfarandet samt om samarbetet i disciplinära ärenden mellan Finland och den behöriga myndigheten i advokatens hemland. Eftersom en advokat som registrerats i EU-registret också skall vara registrerad hos den behöriga myndigheten i advokatens hemland, föreslås det att lagen skall fogas en bestämmelse om att en advokat också skall avföras ur EU-registret, om advokaten upphör att vara advokat i den medlemsstat från vilken han eller hon kommer.

Syftet med etableringsdirektivet är att göra det lättare för en advokat från en av Europeiska unionens medlemsstater att utöva sitt yrke i en annan medlemsstat. Genom direktivet avser man inte att ändra yrkesreglerna eller de etiska reglerna i en medlemsstat, utan en advokat från en annan medlemsstat skall följa de gällande reglerna i värdlandet. Det föreslås att i lagen tas in en allmän hänvisning om att bestämmelserna om advokater i tillämpliga delar också skall tillämpas på advokater som registrerats i EU-registret samt om att en advokat som registrerats i EU-registret i sin verksamhet skall iakttä bestämmelserna om advokatverksamhet i Finland. Detta innebär att på en advokat som registrerats i EU-registret tillämpas ett disciplinärt förfarande som överensstämmer med finsk lagstiftning, han eller hon har samma skyldighet att teckna ansvarsförsäkring som medlemmarna av Finlands Advokatförbund och kan utöva sin verksamhet som anställd eller i grupp på samma villkor som medlemmarna i Finlands Advokatförbund, och att han eller hon skall iakttä god advokatsed.

Trots att artiklarna 8 och 11 i direktivet behandlar de sätt på vilka yrket kan utövas, föranleder bestämmelserna dock inga ändringar i den finska lagstiftningen. Enligt det nuvarande 3 mom. i 3 § lagen om advokater får en person som innehar en sådan anställning eller bedriver annan förvärvsverksamhet som kan antas inverka menligt på hans

eller hennes självständighet som advokat inte vara advokat. Bestämmelsen tolkas så att den förbjuder en advokat att arbeta inom andra sammanslutningar än sådana som enbart utövar advokatverksamhet. Syftet med denna tolkning är att garantera att en advokats klienter tillhandahålls tjänster som är fria från sidoeffekter och vilkas enda syfte är att bevaka klienternas intressen. På basis av den allmänna hänvisningen kommer bestämmelsen att gälla också advokaterna i EU-registret. En advokat som i sitt hemland har rätt att utöva verksamhet också inom andra sammanslutningar än sammanslutningar av advokater har således fortfarande inte en sådan rätt i Finland.

### 2.3. Godkännande som medlem av advokatföreningen

Det föreslås att i lagen om advokater skall tas in en bestämmelse om att som advokat skall godkännas en person som i någon annan medlemsstat i Europeiska unionen har yrkesbehörighet för advokatverksamhet. För att bli godkänd som medlem av Finlands Advokatförbund skall advokaten i tre års tid ha varit registrerad i EU-registret, och han eller hon skall ha utövat advokatverksamhet i Finland under en minst lika lång tid. Det är tillräckligt att advokatverksamheten i Finland har varit regelbunden, och det förutsätts inte särskilt att verksamheten skall ha utövats i tre år uttryckligen inom finsk rätt. Till dessa delar är den ändring som föreslås i propositionen således i princip en aning mera långtgående än vad direktivet förutsätter. Det har inte ansetts nödvändigt att föreskriva om en begränsning gällande verksamhet inom finsk rätt, eftersom det inte är ändamålsenligt att hindra advokater som huvudsakligen sköter uppdrag inom t.ex. gemenskapsrätten eller den internationella rätten från att bli medlemmar i Finlands Advokatförbund. Advokaten skall förete en utredning om sin verksamhet i Finland så som bestäms i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen (191/1959). Godkännandet som advokat förutsätter således inte att sökanden i Finland har avlagt juridisk examen eller kompletterat sina studier. Personen behöver inte heller avlägga något lämplighetsprov.

Varken lagen om advokater eller etableringsdirektivet innehåller några bestämmel-

ser om språkkunskaper. Vid genomförandet av advokatdirektivet och examensbevisdirektivet ansågs det med hänsyn till tryggheten av klienternas rättsskydd och nivån på advokaternas yrkesskicklighet inte nödvändigt att till lagen om advokater foga ett krav på behärskande av finska eller svenska (RP 56/1992 rd). I motiveringen till regeringspropositionen konstaterades det att språkkra-ven i praktiken är onödiga, eftersom en advokat är skyldig att delta i ett av Finlands Advokatförbund ordnat lämplighetsprov där advokaten måste visa att han eller hon behärskar den finska lagstiftningen. Provet kan å sin sida inte klaras utan tillräckliga språkkunskaper.

Enligt etableringsdirektivet skall en advokat som i tre års tid har utövat advokatverksamhet i Finland under hemlandets yrkesbeteckning godkännas som medlem av Finlands Advokatförbund utan lämplighetsprov, som de facto också kunde fungera som språkkunskapsprov.

Det skulle inte stå i samklang med direktivets syften att ta in språkkunskapskrav i den nationella lagstiftningen. Det kan antas att advokater från de övriga medlemsstaterna i Europeiska unionen endast sköter sådana uppdrag för vilka de har tillräckliga språkkunskaper. I praktiken äventyras inte klienternas rättsskydd av den orsaken att en advokats språkkunskaper inte är på en sådan nivå som en framgångsrik skötsel av uppdragen förutsätter. När en advokat från en annan medlemsstat har bedrivit regelbunden advokatverksamhet i Finland under minst tre år, måste han eller hon kunna meddela sig med sina klienter och sköta de mottagna uppdragen. Därför föreslås inget särskilt språkkunskapskrav.

Om ansökan om medlemskap avslås skall beslutet motiveras, och beslutet skall kunna överklagas enligt den nationella rätten. Lagen om advokater motsvarar till dessa delar redan i sin nuvarande form bestämmelserna i direktivet.

Om en i EU-registret införd advokats ansökan om medlemskap i Finlands Advokatförbund avslås, kan advokaten trots beslutet fortsätta sin verksamhet i Finland under hemlandets yrkesbeteckning och fortfarande vara registrerad i EU-registret. Om personen i fråga godkänns som advokat, har han eller hon rätt att använda hemlandets yrkesbeteckning vid sidan av beteckningen advokat.

Det föreslås att i lagen tas in en över-

gångsbestämmelse, enligt vilken en advokat som innan den föreslagna lagen trätt i kraft har utövat regelbunden advokatverksamhet i Finland under hemlandets yrkesbeteckning kan tillgodoräkna sig den tid som han eller hon arbetat i Finland före lagens ikraftträdande. En advokat som i övrigt uppfyller villkoren behöver således inte vara registrerad i EU-registret i tre år efter att lagen trätt i kraft, utan han eller hon kan genast ansöka om medlemskap i Finlands Advokatförbund.

#### 2.4. Ändringar som inte beror på direktivet

På initiativ av Finlands Advokatförbund föreslås det att i lagen i detta sammanhang också görs två ändringar som inte beror på direktivet. För det första föreslås det att också det bolag för vars räkning en advokat har handlat skall kunna vara part i skiljemannaförfarande i arvodestvister. Enligt den nuvarande lagen kan genom skiljemannaförfarande endast avgöras tvister mellan den som inte hör till föreningen och en medlem i föreningen, dvs. en advokat. En stor del av advokaterna arbetar dock inom advokatbolag som i sin anställning också kan ha advokater i arbetsförhållande samt biträdande jurister som inte hör till advokatföreningen. I en situation som grundar sig på ett uppdragsavtal kan uppdragsförhållandet och en sådan fakturafordran jämte mervärdesskatt som baserar sig på det höra till advokatbolaget. På grund härav kan det hända att tvisten främst gäller advokatbolaget, och inte, åtminstone inte direkt, en advokat eller någon annan jurist inom bolaget. Därför föreslås det att också ett advokatbolag skall kunna vara part i arvodestvister som gäller dess räkningar. Å andra sidan förutsätter uppdragens personliga karaktär, principen om bevarande av det personliga ansvaret och det faktum att alla advokater inte arbetar inom advokatbolag att också advokaternas ställning som personlig och direkt part bibehålls i lagen.

För det andra föreslås det att antalet medlemmar i disciplinnämnden skall ändras så att i nämnden finns en ordförande, en vice ordförande samt sju andra medlemmar och sju suppleanter. I den nuvarande lagen finns inga bestämmelser om suppleanter. Suppleanterna är nödvändiga för disciplinnämndens verksamhet för att det skall bli lättare att få nämnden sammankallad och för att det inte

skall uppstå situationer där nämnden är jävig att behandla ett ärende.

### 3. Propositionens verkningar

Propositionen har endast obetydliga verkningar på näringsstrukturen i Finland. Eftersom Finland inte har något advokatmonopol, har redan nu vem som helst kunnat utöva advokatverksamhet här. Den enda begränsningen är att endast medlemmar i Finlands Advokatförbund har rätt att använda beteckningen advokat. Eftersom man i domstolarna och vid de övriga myndigheterna i Finland i allmänhet kan utträffa ärenden endast på finska och svenska, torde antalet utländska advokater som stadigvarande börjar utöva verksamhet i Finland knappast bli så stort. I dag utövar endast några advokater från andra medlemsstater advokatverksamhet i Finland. Genom propositionen blir det lättare för dem att ansluta sig till advokatkåren i Finland.

Direktivet kan i praktiken vara av större betydelse för de finländska advokaterna. Så gott som alla av medlemsstaterna i Europeiska unionen har advokatmonopol, och ett lämplighetsprov måste avläggas för att man skall kunna ansluta sig till advokatkåren där. De finländska advokaterna har inte på det sätt som avses i direktivet utan att avlägga lämplighetsprov kunnat utöva advokatverksamhet i dessa länder. Direktivet ger dem möjlighet att stadigvarande börja utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat under hemlandets yrkesbeteckning och att ansluta sig till advokatkåren i en annan medlemsstat utan att avlägga lämplighetsprov.

Propositionen har inga verkningar i fråga om organisation eller ekonomi.

### 4. Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid justitieministeriet som tjänsteuppdrag. Vid beredningen har Finlands Advokatförbund hörts.

## DETALJMOTIVERING

### 1. Lagförslaget

2 §. Det föreslås att i 1 mom. 10 punkten görs ett tillägg till den bestämmelse enligt vilken i advokatföreningens stadgar skall uppges hur den som inte hör till föreningen skall ges rätt att genom skiljemannaförfarande slita en mellan personen i fråga och en föreningsmedlem uppkommen tvist, som berör eller ansluter sig till medlemmens verksamhet som advokat, så att denna rätt skall gälla också en motsvarande tvist som uppkommit mellan personen och det bolag för vars räkning föreningsmedlemmen har handlat. Andringen grundar sig inte på direktivet, utan på ett praktiskt behov av att också en advokatbyrå i bolagsform för vars räkning en advokat har handlat skall kunna vara part i ett skiljemannaförfarande. För orsakerna till detta behov redogörs i den allmänna motiveringen.

3 §. För uppfyllande av kraven i artikel 10 i direktivet föreslås det att till paragrafen skall fogas ett nytt 3 mom., enligt vilket en person som har förvärvat sin yrkesbehörighet i någon annan medlemsstat i Europeiska unionen har rätt att bli godkänd som advo-

kat i Finland. Godkännandet som advokat förutsätter att sökanden i tre års tid har varit registrerad i det EU-register som förs av advokatföreningen, och att sökanden visar att han eller hon under en minst lika lång tid har utövat regelbunden advokatverksamhet i Finland. Med utövande av regelbunden advokatverksamhet avses att advokaten kontinuerligt sköter uppdrag i sitt normala dagliga arbete. I momentet föreslås att i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen skall bestämmas närmare om hur en advokat som förvärvat sin yrkesbehörighet i en annan medlemsstat skall visa att den verksamhet advokaten utövar i Finland är regelbunden. Godkännandet som advokat — dvs. som medlem av Finlands Advokatförbund — förutsätter således inte att personen avlägger finländsk examen, kompletterar sina studier eller avlägger ett lämplighetsprov. Om EU-registret bestäms närmare i 5 b § 1 mom.

Det föreslås att det nuvarande 3 mom. oförändrat blir ett nytt 4 mom.

4 §. Det föreslås att 2 mom. kompletteras så att advokatföreningens styrelse skall vara skyldig att förutom ett register över advoka-

terna också föra ett sådant EU-register som avses i 5 b § 1 mom. och att årligen tillställa justitieministeriet ett utdrag ur registren. I propositionen föreslås att det skall finnas två separata register, eftersom det är tydligare om medlemmarna i Finlands Advokatförbund och advokaterna från de övriga medlemsstaterna registreras i olika register. Det uppstår då inga oklarheter om vem som hör till advokatförbundet. I registret över advokaterna registreras således fortfarande endast advokaterna, dvs. medlemmarna i Finlands Advokatförbund, och för de advokater från Europeiska unionens övriga medlemsstater som inte är medlemmar i Finlands Advokatförbund finns ett separat register. Styrelsen skall hålla registren tillgängliga för alla, och var och en har rätt att mot en skälig avgift få en kopia av registren eller en del av dem.

5 b §. För uppfyllande av kraven i artikel 3 i direktivet föreslås det att till lagen fogas en ny 5 b §, i vars 1 mom. sägs att en advokat som har förvärvat sin yrkesbehörighet i en annan av Europeiska unionens medlemsstater har rätt att bli registrerad i advokatföreningens register. I registret antecknas sådana advokater med rätt att utöva advokatverksamhet i någon annan av Europeiska unionens medlemsstater som bedriver verksamhet i Finland under hemlandets yrkesbeteckning. Om registret används benämningen EU-registret.

Det föreslås att i 2 mom. tas in en hänvisning enligt vilken vad som i lagen och i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen bestäms om advokater, i tillämpliga delar skall gälla advokater som registrerats i EU-registret. En advokat som registrerats i EU-registret skall i sin verksamhet iaktta bestämmelserna om advokatverksamhet i Finland. En advokat som registrerats i EU-registret har samma rättigheter och skyldigheter som en medlem av Finlands Advokatförbund. Den enda skillnaden är att en i EU-registret registrerad advokat inte är medlem av Finlands Advokatförbund, trots att personen i fråga i praktiken har samma ställning som en medlem, och inte har rätt att använda yrkesbeteckningen advokat. Det att en advokat från en annan medlemsstat är registrerad i EU-registret är för klienterna ett tecken på att personen i fråga har förbundet sig att iaktta god advokatsed. Bestämmelserna i artiklarna 5, 6, 8 och 11 och i artikel 7.1 genomförs i och med bestämmelsen i 2

mom.

För uppfyllande av kraven i artikel 7.2 i direktivet bestäms i 3 mom. att advokatföreningen är skyldig att, innan ett disciplinärt förfarande inleds mot en advokat som registrerats i EU-registret, underrätta den behöriga myndigheten i advokatens hemland om detta. I artikel 7.3 i direktivet sägs att värdlandets behöriga myndighet, utan att dess beslutanderätt inskränks, under hela det disciplinära förfarandet skall samarbeta med hemlandets behöriga myndighet. Det föreslås att en motsvarande bestämmelse skall tas in i 3 mom.

6 a §. Bestämmelserna om medlemmarna i disciplinnämnden i 2 mom. föreslås bli ändrade så att varje medlem har en personlig suppleant. Disciplinnämnden skall enligt förslaget bestå av en ordförande och en vice ordförande samt sju andra medlemmar och sju suppleanter. Inte heller suppleanterna till de två medlemmar som inte får höra till advokatkåren får höra till denna, och också i fråga om dem skall justitieministeriets utlåtande om personernas lämplighet som medlemmar i nämnden inhämtas före valet.

7 §. Det föreslås att till paragrafen skall fogas ett 5 mom., i vilket bestäms om avförande ur EU-registret som ett disciplinärt straff. En advokat som har registrerats i EU-registret skall avföras ur registret under samma förutsättningar som en advokat skall uteslutas ur föreningen.

8 §. Enligt den gällande 8 § får den som uteslutits ur advokatföreningen på ansökan åter antas som medlem av föreningen sedan tre år förflutit från uteslutningen. Det föreslås att till paragrafen fogas en motsvarande möjlighet för en advokat som registrerats i EU-registret att på ansökan på nytt bli upptagen i registret efter att tre år har förflutit från det att advokaten som en disciplinär påföljd avfördes ur detta.

9 §. Det föreslås att i 2 mom. görs en lagteknisk ändring som beror på att lagens nuvarande 3 § 3 mom. blir 4 mom.

Det föreslås att till paragrafen fogas ett nytt 3 mom., som grundar sig på artikel 7.5 i direktivet. Enligt det nya 3 mom. skall en advokat som registrerats i EU-registret avföras ur registret, om personen i fråga upphör att vara advokat i sitt hemland. Eftersom endast sådana advokater som har rätt att utöva advokatverksamhet i en annan av Europeiska unionens medlemsstater kan vara registrerade i EU-registret, är avförandet ur



registret en automatisk följd av att advokaten förlorar sina rättigheter.

10 §. Det föreslås att i 1 mom. görs de ändringar som följer av artikel 9 i direktivet. Rätten att hos Helsingfors hovrätt överklaga ett beslut av föreningens styrelse eller disciplinnämnden skall också omfatta beslut om registrering i och avförande ur EU-registret. Dessutom föreslås det att i 1 mom. görs en lagteknisk ändring som beror på att lagens 3 § 3 mom. blir 4 mom.

## 2. Ikraftträdande

Lagen föreslås träda i kraft så snart som möjligt efter det att den har antagits och bli-

vit stadfäst. Etableringsdirektivet förutsätter att lagen träder i kraft senast den 14 mars 2000.

Det föreslås att i lagen skall tas in en övergångsbestämmelse enligt vilken advokatverksamhet som regelbundet utövats i Finland innan lagen trätt i kraft kan beaktas när den tid på tre år som avses i lagens 3 § 3 mom. beräknas. Om den verksamhet som en advokat från en annan medlemsstat utövar i Finland till övriga delar utom när det gäller tiden för registrering i EU-registret uppfyller villkoren för godkännande som advokat, kan personen godkännas som medlem i advokatföreningen.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

# Lag

## om ändring av lagen om advokater

I enlighet med riksdagens beslut ändras i lagen den 12 december 1958 om advokater (496/1958) 2 § 1 mom., 4 § 2 mom., 6 a § 2 mom., 8 §, 9 § 2 mom. och 10 § 1 mom., av dessa lagrum 2 § 1 mom. sådant det lyder delvis ändrat i lag 197/1992, 4 § 2 mom. och 6 a § 2 mom. sådana de lyder i nämnda lag 197/1992 samt 9 § 2 mom. och 10 § 1 mom. sådana de lyder i lag 31/1993, samt fogas till 3 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 31/1993 och i lag 458/1999, ett nytt 3 mom., varvid det nuvarande 3 mom. blir 4 mom., till lagen en ny 5 b §, varvid den nuvarande 5 b § blir 5 c §, till 7 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 197/1992, ett nytt 5 mom. samt till 9 §, sådan den lyder i nämnda lag 31/1993 och 458/1999, ett nytt 3 mom. som följer:

### 2 §

I advokatföreningens stadgar skall uppges

- 1) föreningens namn,
- 2) den kommun i landet som är föreningens hemort,
- 3) föreningens syfte,
- 4) vilka avgifter en medlem är skyldig att betala och hur de fastställs,
- 5) hur föreningens styrelse sammansätts och för hur lång tid den väljs,
- 6) när föreningens räkenskaper avslutas och hur granskningen av dem och av förvaltningen verkställs,
- 7) på vilket sätt delegationen väljs och hur dess verksamhet i övrigt ordnas samt när ordinarie delegationsmöte hålls och, om flera ordinarie möten skall hållas, vilka ärenden som skall behandlas vid vart och ett av dem,

8) på vilket sätt meddelanden delges föreningens medlemmar,

9) hur de tillsynsbefogenheter och disciplinära befogenheter som innehas av föreningens styrelse och disciplinnämnden och som riktar sig mot föreningens medlemmar regleras,

10) hur den, som inte hör till föreningen, skall ges rätt att genom skiljemannaförfarande avgöra en mellan personen i fråga och en föreningsmedlem eller det bolag för vars räkning denna har handlat uppkommen tvist som gäller eller ansluter sig till medlemmens verksamhet som advokat, samt

11) hur föreningens tillgångar skall användas, om föreningen upplöser sig eller upplöses.

## 3 §

Som advokat kan, utan hinder av 1 mom. 2 punkten och 2 mom., även godkännas en i 1 mom. avsedd person som i någon annan medlemsstat i Europeiska unionen har yrkesbehörighet för advokatverksamhet. I de fall som anges i detta moment förutsätter godkännandet som advokat att sökanden i tre års tid har varit registrerad i det i 5 b § 1 mom. avsedda EU-registret som förs av advokatföreningen och, på det sätt som närmare bestäms i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen (191/1959), visar att han eller hon under en minst lika lång tid har utövat regelbunden advokatverksamhet i Finland.

## 4 §

Advokatföreningens styrelse skall föra ett register över advokaterna samt ett sådant EU-register som avses i 5 b § 1 mom. och årligen tillställa justitieministeriet ett utdrag ur dem. Styrelsen skall hålla registren tillgängliga för alla, och var och en har rätt att mot en skälig avgift få en kopia av registren eller en del av dem.

## 5 b §

En advokat som är berättigad att utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat i Europeiska unionen har rätt att registrera sig i advokatföreningens register över advokater som har rätt att utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat under sitt hemlands yrkesbeteckning (*EU-registret*).

Vad som i lagen och i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen bestäms om advokater, gäller i tillämpliga delar advokater som registrerats i EU-registret. En advokat som registrerats i EU-registret skall i sin verksamhet iakttä bestämmelserna om advokatverksamhet i Finland.

Innan ett disciplinärt förfarande inleds mot en advokat som registrerats i EU-registret skall advokatföreningen underrätta den behöriga myndigheten i advokatens hemland om detta. Advokatföreningen skall, utan att dess beslutanderätt begränsas, under det disciplinära förfarandet samarbeta med den ovan nämnda myndigheten.

## 6 a §

Disciplinnämnden består av en ordförande och en vice ordförande samt sju andra medlemmar och sju personliga suppleanter, som väljs av delegationen. Två av medlemmarna och deras suppleanter får inte höra till advokatkåren, och utlåtande från justitieministeriet om deras lämplighet som medlemmar i nämnden skall inhämtas före valet.

## 7 §

En advokat som har registrerats i EU-registret skall avföras ur registret under samma förutsättningar som en advokat skall uteslutas ur föreningen.

## 8 §

Den som har uteslutits ur advokatföreningen eller såsom disciplinär påföljd avförts ur EU-registret kan, sedan tre år förflutit från uteslutningen eller avförandet, på ansökan på nytt antas som medlem av föreningen eller registreras i EU-registret.

## 9 §

En advokat som upphör att utöva advokatverksamhet eller som av skäl som nämns i 3 § 4 mom. inte längre har rätt att vara advokat skall anhålla om utträde ur advokatföreningen. Gör advokaten det inte utan dröjsmål, skall styrelsen fastslå att advokaten har utträtt ur föreningen och avföra personen i fråga ur advokatregistret.

Om en advokat som registrerats i EU-registret upphör att vara advokat i sitt hemland, skall han eller hon avföras ur registret.

## 10 §

Den vars ansökan enligt 3 § 4 mom. eller 4 § 1 mom. har avslagits eller som har vägrats registrering i EU-registret, som har uteslutits ur advokatföreningen eller för vilken har bestämts offentlig varning eller som har avförts ur advokatregistret eller EU-registret, har rätt att hos Helsingfors hovrätt anföra besvär över beslut av föreningens styrelse och disciplinnämnden.

Denna lag träder i kraft den . katverksamhet som regelbundet utövats i  
Vid beräkningen av den tid på tre år som Finland innan lagen trätt i kraft beaktas.  
avses i 3 § 3 mom. i denna lag kan advo-

---

Helsingfors den 22 oktober 1999

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Lag

### om ändring av lagen om advokater

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 12 december 1958 om advokater (496/1958) 2 § 1 mom., 4 § 2 mom., 6 a § 2 mom., 8 §, 9 § 2 mom. och 10 § 1 mom.,

av dessa lagrum 2 § 1 mom. sådant det lyder delvis ändrat i lag 197/1992, 4 § 2 mom. och 6 a § 2 mom. sådana de lyder i nämnda lag 197/1992 samt 9 § 2 mom. och 10 § 1 mom. sådana de lyder i lag 31/1993, samt

fogas till 3 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 31/1993 och i lag 458/1999, ett nytt 3 mom., varvid det nuvarande 3 mom. blir 4 mom., till lagen en ny 5 b §, varvid den nuvarande 5 b § blir 5 c §, till 7 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 197/1992, ett nytt 5 mom. samt till 9 §, sådan den lyder i nämnda lagar 31/1993 och 458/1999, ett nytt 3 mom. som följer:

#### Gällande lydelse

##### 2 §

I advokatföreningens stadgar böra uppge-  
vas

- 1) föreningens namn;
- 2) den kommun i landet, som är föreningens hemort;
- 3) föreningens syfte;
- 4) vilka avgifter medlem är skyldig att erlägga och huru de fastställs;
- 5) huru föreningens styrelse sammansättes och för huru lång tid den väljs;
- 6) när föreningens räkenskaper avslutas och huru granskningen av dem och av förvaltningen verkställs;
- 7) på vilket sätt delegationen väljs och hur dess verksamhet i övrigt ordnas samt när ordinarie delegationsmöte hålls och, om flera ordinarie möten skall hållas, vilka ärenden som skall behandlas vid vart och ett av dem;
- 8) på vilket sätt meddelanden delges föreningens medlemmar;
- 9) hur de tillsynsbefogenheter och disciplinära befogenheter som innehas av föreningens styrelse och disciplinnämnden och som riktar sig mot föreningens medlemmar regleras;
- 10) huru den, som icke hör till föreningen, skall beredas rätt att medelst skiljemannaförfarande slita mellan honom och föreningsmedlem uppkommen tvist, som berör eller ansluter sig till medlemmens verksamhet som advokat; samt

#### Föreslagen lydelse

##### 2 §

I advokatföreningens stadgar *skall uppges*

- 1) föreningens namn,
- 2) den kommun i landet som är föreningens hemort,
- 3) föreningens syfte,
- 4) vilka avgifter en medlem är skyldig att *betala och hur de fastställs,*
- 5) *hur* föreningens styrelse *sammansätts* och för *hur* lång tid den *väljs,*
- 6) när föreningens räkenskaper avslutas och *hur* granskningen av dem och av förvaltningen *verkställs,*
- 7) på vilket sätt delegationen väljs och hur dess verksamhet i övrigt ordnas samt när ordinarie delegationsmöte hålls och, om flera ordinarie möten skall hållas, vilka ärenden som skall behandlas vid vart och ett av dem,
- 8) på vilket sätt meddelanden delges föreningens medlemmar,
- 9) hur de tillsynsbefogenheter och disciplinära befogenheter som innehas av föreningens styrelse och disciplinnämnden och som riktar sig mot föreningens medlemmar regleras,
- 10) *hur* den, som *inte* hör till föreningen, skall *ges* rätt att *genom* skiljemannaförfarande *avgöra en* mellan *personen i fråga och en* föreningsmedlem *eller det bolag för vars räkning denna har handlat* uppkommen tvist som *gäller* eller ansluter sig till medlemmens verksamhet som advokat, samt

## Gällande lydelse

11) huru föreningens tillgångar böra användas, om föreningen upplöses eller förklaras upplöst.

## 3 §

## 4 §

Advokatföreningens styrelse skall föra ett register över advokaterna och årligen tillställa justitieministeriet ett utdrag ur det. Styrelsen skall hålla registret tillgängligt för envar, och var och en har rätt att mot en skälig avgift få en kopia av registret eller en del av det.

## 5 b §

## Föreslagen lydelse

11) hur föreningens tillgångar skall användas, om föreningen upplöser sig eller upplöses.

## 3 §

Som advokat kan, utan hinder av 1 mom. 2 punkten och 2 mom., även godkännas en i 1 mom. avsedd person som i någon annan medlemsstat i Europeiska unionen har yrkesbehörighet för advokatverksamhet. I de fall som anges i detta moment förutsätter godkännandet som advokat att sökanden i tre års tid har varit registrerad i det i 5 b § 1 mom. avsedda EU-registret som förs av advokatföreningen och, på det sätt som närmare bestäms i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen (191/1959), visar att han eller hon under en minst lika lång tid har utövat regelbunden advokatverksamhet i Finland.

## 4 §

Advokatföreningens styrelse skall föra ett register över advokaterna samt ett sådant EU-register som avses i 5 b § 1 mom. och årligen tillställa justitieministeriet ett utdrag ur dem. Styrelsen skall hålla registren tillgängliga för alla, och var och en har rätt att mot en skälig avgift få en kopia av registren eller en del av dem.

## 5 b §

En advokat som är berättigad att utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat i Europeiska unionen har rätt att registrera sig i advokatföreningens register över advokater som har rätt att utöva advokatverksamhet i en annan medlemsstat under sitt hemlands yrkesbeteckning (EU-registret).

Vad som i lagen och i justitieministeriets beslut om fastställelse av stadgar för allmänna advokatföreningen bestäms om advokater, gäller i tillämpliga delar advokater som registrerats i EU-registret. En advokat som registrerats i EU-registret skall i sin verksamhet iakttä bestämmelserna om advo-

## Gällande lydelse

## Föreslagen lydelse

## 6 a §

Disciplinnämnden består av en ordförande och åtta andra medlemmar, som väljs av delegationen. Två medlemmar får inte höra till advokatkåren, och utlåtande från justitieministeriet om deras lämplighet som medlemmar i nämnden skall inhämtas före valet.

## 7 §

8 §  
Den, som uteslutits ur advokatföreningen, må, sedan tre år förflutit från uteslutningen, på ansökan ånyo antagas som medlem av föreningen.

## 9 §

Upphör en advokat att utöva advokatverksamhet eller har han av skäl som nämnas i 3 § 3 mom. inte längre rätt att vara advokat, skall han anhålla om utträde ur advokatföreningen. Gör han det inte utan dröjsmål, skall styrelsen fastslå att han har utträtt ur föreningen och avföra honom ur advokatregistret.

## 6 a §

*katverksamhet i Finland.*

*Innan ett disciplinärt förfarande inleds mot en advokat som registrerats i EU-registret skall advokatföreningen underrätta den behöriga myndigheten i advokatens hemland om detta. Advokatföreningen skall, utan att dess beslutanderätt begränsas, under det disciplinära förfarandet samarbeta med den ovan nämnda myndigheten.*

## 7 §

*En advokat som har registrerats i EU-registret skall avföras ur registret under samma förutsättningar som en advokat skall uteslutas ur föreningen.*

## 8 §

*Den som har uteslutits ur advokatföreningen eller såsom disciplinär påföljd avförts ur EU-registret kan, sedan tre år förflutit från uteslutningen eller avförandet, på ansökan på nytt antas som medlem av föreningen eller registreras i EU-registret.*

## 9 §

*En advokat som upphör att utöva advokatverksamhet eller som av skäl som nämnas i 3 § 4 mom. inte längre har rätt att vara advokat skall anhålla om utträde ur advokatföreningen. Gör advokaten det inte utan dröjsmål, skall styrelsen fastslå att advokaten har utträtt ur föreningen och avföra personen i fråga ur advokatregistret.*

*Om en advokat som registrerats i EU-registret upphör att vara advokat i sitt hemland, skall han eller hon avföras ur registret.*

## Gällande lydelse

## 10 §

Den vars ansökan enligt 3 § 3 mom. eller 4 § 1 mom. har avslagits eller som har uteslutits ur advokatföreningen eller för vilken har bestämts offentlig varning eller som har avförts ur advokatregistret, har rätt att hos Helsingfors hovrätt anföra besvär över beslut av föreningens styrelse och disciplinnämnden.

-----

## Föreslagen lydelse

## 10 §

Den vars ansökan enligt 3 § 4 mom. eller 4 § 1 mom. har avslagits eller som har vägrats registrering i EU-registret, som har uteslutits ur advokatföreningen eller för vilken har bestämts offentlig varning eller som har avförts ur advokatregistret eller EU-registret, har rätt att hos Helsingfors hovrätt anföra besvär över beslut av föreningens styrelse och disciplinnämnden.

-----

*Denna lag träder i kraft den .*

*Vid beräkningen av den tid på tre år som avses i 3 § 3 mom. i denna lag kan advokatverksamhet som regelbundet utövats i Finland innan lagen trätt i kraft beaktas.*

-----

